

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907
Published every day except Sunday & Holidays by The Chinese Presses & Publishers Limited
1 East Pender Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941 685-8812

義氣團結 忠誠救國 義俠除奸

卑詩農地改工業地

省長撫慰反對者下令環境委會再研究

【維多利亞訊】卑詩省省長蘭里六百餘畝耕地改工業地原則通過，引起省議員及有關人士反對。省長蘭里六百二十六畝農地改工業地，引起省議員及有關人士反對。省長蘭里六百二十六畝農地改工業地，引起省議員及有關人士反對。省長蘭里六百二十六畝農地改工業地，引起省議員及有關人士反對。

中央銀行總裁分析 加美協力同壓通脹



【加新社渥太華電】加政府於廿四日晚准許加拿大銀行將利率提高至百分之十四，此項決定將使按揭、商業及消費者之借款利率增加。

土耳其全國無淨土 伏擊打鬥八人死亡

【美聯社伊斯坦堡電】據伊斯坦堡報章報導，廿四日土耳其國家發生衝突多起，又有八人死亡。在土耳其西部愛丁，槍手戴著面罩，闖入一間咖啡室內亂槍掃射，結果一

多倫多教授程茉莉 暢談中國宗教信仰

【加新社多倫多電】據多倫多大學教授程茉莉(譯音)稱，宗教信仰自由在中國仍屬未來之事物，惟目前與以往三十年來任何時期比較，中國對於宗教信仰，實已採取較寬容態度。

中國體操人材潛質高

【美聯社底特律電】美國康州體育訓練學校主席羅維特女士說，她看過過上中國體操隊在太平洋區國家比賽後，對中國體操隊員的潛質評價甚高，尤其是身體平衡及各方面的配合。

卑詩全省預防流感 年逾六五先行注射

【雲訊】卑詩省預防天氣轉寒，流行性感冒或將隨之盛行。為防範未然計，理已開始在全省為年逾六十五歲以上之老人注射預防流行性感冒針。

快艇湖上 飛馳遇險



【美聯社西雅圖電】特製水上快艇拍擊沙灘，由甸珍奴駕駛，正以破紀錄時速二百一十五里在華盛頓湖上破浪飛馳之際，突然撞上一物，向上連翻筋斗，拋離二百尺之遙，墜海受傷慘重。圖為甸珍奴連人帶艇，凌空飛墜情形。

雲埠 榮僑花舖

雲埠 喜士定東街 三一七號 683-5124
Geo. Louie 住宅 255-9675

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新穎設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 花圈花牌 無任歡迎

呂超主理 Louie's Florist 371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3

大漢報印務部

The Chinese Times Advertising & Printing Dept.
1 E. Pender St. Vancouver, B.C. Office 685-8941 685-8812

專印 餐紙 喜帖

精印各種中西文件 七彩發牌外賣餐紙

起貨迅速 嗎用急件印的你 啦務印漢大到請

幸福之花



文藝小說

23

「我知道」芝芝就是擔心張醫生把一切告訴她...

「她們誤會我沒有關係，祇要你相信我就好...

「我愛你」我深信你愛我，我深信你願意為我...

「侯少爺，我太小看你這個家子...

「侯少爺，我太小看你這個家子...

「侯少爺，我太小看你這個家子...

「侯少爺，我太小看你這個家子...

「侯少爺，我太小看你這個家子...

新派武俠小說 風·雨·雷



當他走到廳堂的時候，站在廳下的三個人...

(H)

余景輝會計師樓 專業服務 會計、審計、稅務、商業、產業...

經驗家庭補習 大學程度，願為中小學華僑子弟補習...

曹雪峯 活用太極拳 電話：八七四一四九三三

文忠裝修 房屋商店，裝修油漆，土庫間格...

上海太陽飯店 SUN RESTAURANT Chinese Shanghai Cuisine

Guide For Canadian Citizenship 僑胞申請加拿大公民 請即購

樓下平租 近展覽會，有廳、房、房，房各一...

新屋樓下出租 適合青年夫婦 電話：三二五一八〇七六

一樓平租 一廳三房，廚廁浴全，交通便...

傢俬大房出租 年青夫婦，誠出租一傢俬大房...

雲東區商業樓租 最佳位置，做美飾藥房商店...

請經驗中西廚兩名 薪金一千二百元，包住宿，請與...

製衣廠請日夜班 有經驗縫紉車位，製衣上領裁床...

招請上海點心師傅 一名，女，全職，有意者，請...

北雲餐館 請有經驗廚師 143 W 3RD ST

製衣廠請人 請專針車位及製樣本女工，必需...

可賺外快收入 申請開辦的公司，機會良好，...

埠仔請廚及企爐 請廚師及廚師各兩名，不須...

亞省宜經驗中西廚 亞省省市巴遊客餐館宜有經驗...

宜經驗唐廚炒鑊 一名，薪金從優，下午三時至十...

請車衣工人及裁床 大型女裝運動衣工人及裁床，薪...

北溫哥華請保姆 請電九八八二二三四馬太治

急須有經驗單針 級骨數名 ELEZABETH GORDON LTD.

餐館請人 請有經驗女企爐，請隨時到...

埠仔請經驗中西廚 一名，長工，薪金從優，不限...

請廚及學廚各一名 月薪千元，電話：112-782-5666

請企爐 亞省中西餐館請企爐，高薪，包...

電動車衣工 徵求有經驗車衣之經驗，將在...

屋主自賣 五睡房，雙車庫，玻璃窗，結實...

工業區餐館平賣 位於交通要道，生意穩定，實賺...

特約星期日大平賣 農場鴨、鵝、白鴨、肥鴨、...

高尚中西餐廳 位於市中心，座位三百，有酒牌...

餐館連實業租售 街角商業地，地廿五乘一百...

菓舖出售 商業地，連三睡房居住單位，...

西餐館售 雲埠百老匯西街，座位一百，酒...

靚車出售 1675 FIREBRD (BIEGE) 機件好，原子吹...

唐人埠屋主自賣 五房二廁，內部翻新，適大家庭...

沙省餐館平賣 旺埠獨市唐餐館，人口一千五百...

近唐人街實業出售 50X120尺磚樓店，好入息...

卑詩埠獨市唐香 位於交通要道，百一座位，新建...

靚車出售 七八TRANS-AM 金色下頂...

華麗城市住屋出售 本埠比區三睡房三浴過一千八...

旺埠中西餐館出售 每日生意二千餘元，欲知詳情，請...

靚車出售 七八TRANS-AM 金色下頂...

華麗城市住屋出售 本埠比區三睡房三浴過一千八...

沙省餐館平賣 旺埠獨市唐餐館，人口一千五百...

中國洪門民治黨輔翼機構

達權總社慶典紀盛



老幼醒獅獅子出洞



總社書記長林樹森



雲埠支社社長鄭炳光



總支部代表楊根蘆



老幼醒獅祭謁五祖



代總社長胡翰章致詞

(域多利訊) 達權總社於十月廿一日慶祝成立六十四週年紀念，本埠菲斯加街黨所旗幟飄揚，廿日下午外埠洪門兄弟姊妹百人已抵域城賀喜，廿一日下午一時，紀念儀式在禮堂舉行，參加者有本埠各僑社代表：禹山公所周德基，人和會館魏成秀，華僑聯誼會沈劍光，關積勳，鐵城崇義會徐昆，本黨社參加者：顧問叔父周逸經，黨支部魏華，體育會鄧子材，黨近支社劉毅明，譚有安，分部雷銳波，體育會鄧碧本，錦祿支社卓勝，周明福，分部鄭進輝，胡光前，卡城叔父李庭俊，片市佐治黨社代周超常，雲埠叔父王權柏，林剛毅，總支部楊根蘆，雲埠支社鄭炳光，呂定國，支部吳一平，岑兆英，王奇南，體育會李華英，黃柏平，大漢公報陸敬良，振華聲社黃振光，李耀耀，及以城雲兩埠昆仲姊妹六十餘人，儀式由林福潤司儀，代社長胡翰章致詞，各代表亦相繼演講，總社書記長林樹森致謝詞，禮成後，體育會黃相師傅領導老幼醒獅祭謁洪門五祖，隨即沿華埠各商店巡遊探青，並舉行國術表演，此次探青全部賀金三百八十三元捐給域埠華人中心基金。是晚六時，假座晉美酒家設筵三十餘席歡談，鄧子材任司儀，介紹中外嘉賓，社代表與我洪門各埠昆仲姊妹見面，域埠代市長及省議員等均相繼致祝詞，讚勉有加，賓主交誼，歡樂暢飲，極一時之盛。



體育會國術表演



片市佐治分部主委周超常



錦祿分部主委鄭進輝



體育會國術表演

名園大酒家

葉青小姐 方艾小姐 劉玲君小姐 金銀姬小姐 東南亞紅星 寶島之鶯 歌調紅星 韓國歌舞巨星

餐廳三層 名廚主理 華筵喜酌 大小宴會 星期美點 七天營業 晚飯宵夜 豐儉隨意 歌星樂隊 每晚演唱

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727

每星期三休息一天
四一二九二三
〇七二七 六八五

每日由上午十時至下午五時，又由下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市
電話：六八五〇七二七 六八五一二九二三

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

陶陶酒家

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

地址：士高華片打東街一〇二號

陶陶酒家 食譜精研 大鑪小酌 悉從尊便

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

無任歡迎 僑胞光顧 豐儉隨意 大鑪小酌

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲埠首創鳳城美點 鮮製粉麵開海外港粵 風味先河遠近僑界敬希 光臨

選料上乘 專心巧製 價格公平 招牌保證

雲埠秘書賽路蔡根璇立正

廣洲貿易有限公司

KWONG CHOW TRADING LTD.
123 E. HASTING ST. VANCOUVER, TEL: 689-5751
喜士定東街123號

新張大減價 專營 中西什貨 京菓海味 罐頭食品 冰霜魚蝦 瓷器廚具 大量進口 零售批發 一律歡迎

LISA FLORIST

3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
鋪花蓮月
Bus: 872-4124 Res: 434-1423

常備週年生花 接造結婚花球 各種花牌花圈 特製禮花禮花 價錢平飾高麗 歡迎僑胞惠顧 免費送到府上 代理處： 片打街東一二一號 葉生

ConVen Distributors Ltd.

10695 King George Hwy. Surrey, B.C.

士多服務 為餐館、用品、各種清潔、桶及其他、地拖、掃把、水。漂白、劑。清潔、供應清潔、本店專門

免費電話送貨 584-6677

有經驗接搬運工作
如下次搬運請叫 Excel Moving
六時後 電話：783-9897

風琴平賣

PIANO & ORGAN SALE
購以下風琴八折計算
Heintzman * Shinghai
Mason * Risch

Eminent * Solina
Hammond * Wurlitzer
JOHANNES PIANO & ORGAN
6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3788
3190 Cambie at 16th, Van. - 873-1808

埃及肥皂短缺 國民苦不堪言

巴士裡臭汗味中人欲嘔 廚房中骯髒碟堆積如山

【美聯社開羅電】埃及一家主要的肥皂廠「早農」廠，因肥皂短缺，已引起全國騷亂。在開羅，一名男子在街上拿了一塊肥皂，在街上拿了一塊肥皂，在街上拿了一塊肥皂...

埃及自七個月之前開始出現肥皂短缺，很多消費者對這種現象開始失去耐性，尤其是經常搭乘公共車輛的人，他們在開羅冒著華氏一百度高熱，更覺苦不堪言。

一位四十歲的公務員說：「我給那些骯髒的手推車，又擠在透不過氣的巴士上，回到家裏，肥皂是配給的，十分寶貴，妻子把它鎖起來。」

這個人口四千萬的國家，每年人口增長一百萬，基本日用品經常匱乏，工商界沒有能力滿足需求。

為了應付這種現象，政府已在米、茶、食油和糖等必需品項目中，加上肥皂，這些日用品，差不多一個世紀以來，都是配給的。

一位拒絕透露身份的朋友說：「我拒絕透露身份，因為我害怕。」

華埠公立圖書館 友誼落成紀念 華埠公立圖書館(即華埠公立圖書館)於十月二十四日(星期四)下午四時至七時，為該館交還新址落成紀念，歡迎各界人士參加。

屆時慶祝節目有：參事英利尼致詞，舞臺表演，加有華埠發展史的展覽，華埠房屋歷史的展覽，及茶點招待。

該館交還後，將由華埠發展委員會負責管理，至於該館內之傢俱，亦將由該會負責處理。

該館在華埠服務中，多蒙僑胞之支持，特此致謝。

蘇聯大使闢謠 老布如常工作

【合衆社巴黎電】蘇聯駐法國大使切爾沃年科週一說，蘇聯領袖老布如常工作，目前正在正常地工作，並與莫斯科保持聯繫。

切爾沃年科週一在巴黎對記者說：「他與莫斯科保持聯繫，並與莫斯科保持聯繫。」

切爾沃年科週一在巴黎對記者說：「他與莫斯科保持聯繫，並與莫斯科保持聯繫。」

切爾沃年科週一在巴黎對記者說：「他與莫斯科保持聯繫，並與莫斯科保持聯繫。」

英否認派艦 赴印度洋

【路透社倫敦電】英國國防部週一否認派艦前往印度洋，以加強對蘇聯艦隊的監視。

國防發言人說：「我們目前沒有派艦前往印度洋。」

國防發言人說：「我們目前沒有派艦前往印度洋。」

國防發言人說：「我們目前沒有派艦前往印度洋。」

中爪哇火山 將威脅居民

【路透社雅加達電】印尼火山專家週一說，中爪哇的默拉皮火山，可能對附近居民構成威脅。

專家說：「默拉皮火山最近活動頻繁，可能對附近居民構成威脅。」

專家說：「默拉皮火山最近活動頻繁，可能對附近居民構成威脅。」

專家說：「默拉皮火山最近活動頻繁，可能對附近居民構成威脅。」

勞工局將深入調查 華埠每商號員工薪資

【三藩市訊】勞工局對金龍酒家指控控付員工薪資一事，將深入調查。

勞工局表示：「我們將對金龍酒家指控控付員工薪資一事，將深入調查。」

勞工局表示：「我們將對金龍酒家指控控付員工薪資一事，將深入調查。」

勞工局表示：「我們將對金龍酒家指控控付員工薪資一事，將深入調查。」

金龍酒家律師發表聲明 否認短欠員工薪金事項

【三藩市訊】金龍酒家律師週一發表聲明，否認短欠員工薪金事項。

律師說：「金龍酒家從未短欠員工薪金。」

律師說：「金龍酒家從未短欠員工薪金。」

律師說：「金龍酒家從未短欠員工薪金。」

澳洲市鎮昨啓用 太陽能電話系統

【路透社澳洲阿爾斯通電】澳洲市鎮週一啓用太陽能電話系統。

該系統位於澳洲中部的阿爾斯通，今後將以與外面世界直接通訊。

該系統位於澳洲中部的阿爾斯通，今後將以與外面世界直接通訊。

宇宙球隊 昨日告捷

【路透社聖路易電】紐約宇宙足球隊昨日在聖路易擊敗多明尼加足球隊。

宇宙隊以二比零擊敗多明尼加隊。

宇宙隊以二比零擊敗多明尼加隊。

消息各地

【路透社倫敦電】英國國防部週一否認派艦前往印度洋，以加強對蘇聯艦隊的監視。

國防發言人說：「我們目前沒有派艦前往印度洋。」

國防發言人說：「我們目前沒有派艦前往印度洋。」

國防發言人說：「我們目前沒有派艦前往印度洋。」

華僑金行

珠光寶氣 閃閃生輝

專營：黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石、結婚金牌、賀壽金座、專人主理、名師設計、款式新穎、價錢特平

*高價收購舊玉器、鑽石首飾
*設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保證滿意。

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (緬街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7 電話：(604)669-3247

古代的長城 現代的北京

北京蜂王精

Peking Royal Jelly

最佳的飲品 強身、健體

中國北京中藥製藥廠出品 加拿大總代理：僑信參茸國藥行

KIU SHUN TRADING CO. LTD. 141 E. PENDER ST. VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 電話：(604)669-1834 669-1843

納偉旅行社

無遠弗屆·無微不至 加拿大 溫哥華 Love & White Travel

Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada 電話：(604)689-0501

東南亞旅遊團 US\$1945
* 暢遊台北、檳城、吉隆坡、曼谷、曼谷及香港
* 全程22天，華人領隊，一流酒店，包早晚餐。
* 回程時可自由停留香港、日本及夏威夷多天。
* 可代安排七天之廣東各地旅遊團并代辦簽證。
* 出發日期：79年11月11日、80年1月27日、80年4月6日、80年11月9日

廣東旅遊團 \$1599
* 暢遊廣州、佛山、從化及星洲或七里岩等地。
* 全程連香港12天，華人領隊，一流酒店，包三餐。
* 旅遊完畢後，可申請延期探親。
* 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
* 出發日期：79年10月28日、11月30日、80年1月4日、2月15日、3月14日、4月25日

歐洲旅遊團 \$1516
* 暢遊倫敦、巴黎、琉森、法蘭克福、荷京及比京。
* 全程12天，華人領隊，一流酒店，包早午晚餐。
* 亦有18天及24天之旅程，前往更多之城市。
* 可提前出發，可延期回程，需30天訂位。
* 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

百信實業公司

ANDY CHAN 陳宗怡 公司電話：684-8025 住宅電話：298-8555

栢文、商業樓投資
▲ 東區新屋九年新栢文，卅九組，年收租十一萬，一百八十九尺地段，開價九十八萬，現款多少可商量。
▲ 百老匯東四十二組栢文，十一年新，組組有陽台，地下泊車，年收約十二萬，價一百廿萬。
▲ 域多利街商業樓，六年新，卅三尺地，樓上合醫生或律師寫字樓，現款六萬可成交，價廿一萬五千。
▲ 四組舊栢文，位舖街廿二街，地闊八十二尺，年收九千三，現款約二萬五。

住宅房屋全部售出
徵求有意出售房屋朋友，免費估價，服務快捷。

美國西岸巴士旅遊團 \$289
* 暢遊三藩市、蘇云(小丹麥)、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、聖地牙哥及加州首都等地。
* 全程12天，華人領隊，一流酒店，包各名勝地區及遊樂場之入場券。
* 雙人房價\$289·三人房\$269·四人房\$249·五人房\$239。(小童減收\$20)。
* 出發日期：12月20日

賭城旅遊團 李樞 \$149 拉斯維加 \$179
* 全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
* 奉送各款贈券價值超過\$89。
* 出發日期：逢星期四(三晚)及星期日(四晚)出發。

周遊美加各埠機票特平 \$388
溫哥華-卡加利/點頓-多倫多-羅省/三藩市 (如要停留滿地可，只需增加\$40)

美加各埠來回機票特平
宛尼辟\$119·多倫多\$189·渥太華\$199·滿地可\$199 (小童三至五歲一律只收\$89)
三藩市\$138·羅省\$168·芝加哥\$223·紐約\$283
朝九晚六·每週七天營業
受信用時·免費送票府上

滿堂紅 實業有限公司

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD. 5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C. 電話 438-1455 李兆梅 STELLA LEE 住宅電話:525-6983

▲ HANBY 埠果舖連實業，日做三百餘，開價十萬餘，有價請。
▲ 近 P.N. 士德古屋，一廳兩房土庫，交通學校購物方便，五萬六，勿失機會。
▲ 本拿比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，低價。
▲ HANBY 埠果舖連實業，日做三百餘，開價十萬餘，有價請。
▲ 近 P.N. 士德古屋，一廳兩房土庫，交通學校購物方便，五萬六，勿失機會。
▲ 本拿比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，低價。

▲ HANBY 埠果舖連實業，日做三百餘，開價十萬餘，有價請。
▲ 近 P.N. 士德古屋，一廳兩房土庫，交通學校購物方便，五萬六，勿失機會。
▲ 本拿比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，低價。

旅客慌忙地從酒店跑到海濱去

一千八百卅三間房屋嚴重震毀

【本報記者報導】位於卑詩省溫哥華市東區的一千八百卅三間房屋，在昨晚發生的一場強烈地震中，受到嚴重震毀。據悉，這場地震發生在晚上十時左右，震源深度約為十公里。地震發生後，許多旅客從酒店中慌忙跑向海濱，尋求避難。據初步估計，這場地震共造成一千八百卅三間房屋嚴重震毀，其中約有五百間房屋完全倒塌。此外，還有數千間房屋受到不同程度的損壞。目前，有關部門正在對地震造成的損失進行評估，並組織力量進行搶救和重建工作。

電腦奪去工人職位

十年內將使百萬工人失業

【路透社倫敦廿六日電】一項由國際勞工組織發表的報告指出，在未來十年內，由於電腦技術的廣泛應用，全球將有約一億名工人失去工作機會。報告指出，電腦技術的進步將導致許多傳統行業的消失，如印刷業、製鞋業和紡織業等。此外，許多服務業和製造業的職位也將被電腦取代。國際勞工組織呼籲各國政府採取措施，加強對工人的培訓和教育，以幫助他們適應新的就業市場。報告還指出，政府應該加強對失業工人的保護，並提供必要的社會福利。

韓三千傘兵 開入馬山市

【本報記者報導】南韓政府最近派出一支三千人的傘兵部隊，開入馬山市，以維持當地的治安。據悉，這支傘兵部隊是由南韓陸軍訓練有素的精銳部隊，他們將負責維護馬山市的公共秩序，並防止任何可能威脅到當地安全的活動。馬山市位於南韓南部，是一個重要的港口城市。近年來，該市的治安狀況一直較好，但由於其地理位置重要，政府決定加強該市的防務。目前，這支傘兵部隊已經在馬山市展開了訓練和巡邏工作。

世界新聞

日本已發現新能源

太陽能地底熱力將變成溶液

可使百七萬人獲新工作

【本報東京廿六日電】一項由日本政府資助的研究報告指出，日本已經發現了一種新的能源形式，即地底熱力。這種能源形式是由於地殼內部的熱能通過地底裂隙滲透到地表形成的。日本政府計劃將這種地底熱力轉化為熱水溶液，用於發電和工業生產。據悉，這種新能源的發現將為日本提供一種清潔、穩定的能源來源，並有助於減少對化石燃料的依賴。此外，這項技術的開發還將為日本創造大量的就業機會，預計可使一百七十萬人獲得新的工作。日本政府表示，將繼續加大對這項技術的研究和開發力度，以推動日本的能源產業發展。

印度放烟花 釀成大火災

【本報新德里廿六日電】印度新德里市最近發生了一場由放烟花釀成的大火災。據悉，這場火災發生在晚上十時左右，當時正值印度傳統的節日。由於放烟花的人員操作不當，導致烟花爆炸，引發了大火。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋和商店，造成了嚴重的人員傷亡和財產損失。消防部門趕到現場後，經過數小時的搶救，才將火勢撲滅。目前，有關部門正在對火災的原因進行調查，並對相關人員進行處罰。這場火災再次提醒人們，在放烟花時必須注意安全，嚴禁私自放烟花。

紐約婦女界 示威反色情

【本報紐約廿六日電】紐約市婦女界最近舉行了一場示威活動，抗議社會上的色情現象。示威者們在曼哈頓區的一家商店前集會，高舉標語，呼籲政府加強對色情行業的監管。示威者表示，色情行業的興起不僅損害了社會風氣，還對青少年的身心健康造成了嚴重的威脅。她們要求政府採取更嚴厲的措施，打擊色情行業，保護社會的公序良俗。目前，有關部門已經對示威活動進行了記錄，並表示將對相關行業進行調查。



聯合實業 UNITED REALTY

公司電話 736-3831

唐大維 WAYNETONG

鄭惠照 EDDY CHENG

家 736-1545

代理地產 生意買賣 免費估價

- ▲近乃路夾四十九街，四房另土庫完成，只售六萬餘。
- ▲近士丹利夾多利有柏文一間，最合適退休或單身，只售兩萬。
- ▲烈治文中心，三舖位，佔地三萬多呎，只售五十餘萬。
- ▲西區商業舖位三間，另四組柏文，只售三十餘萬。
- ▲急讓：西區市中心唐餐館生意急讓，地點一流，好批，平租，有酒牌，七萬餘元，請速電。
- ▲電油站生意，有維修設備，月入七千二萬五出讓，另點貨。
- ▲烈治文中西式餐館生意出讓，位置佳，二百座位，取價七萬餘元。
- ▲MAPLE RIDGE 蔬菜業舖生意物業，石屎建築，有車位，地點好，生意旺，業主經營已十三年，年做卅餘萬，開價廿一萬。
- ▲烈治文觀屋出售，則師設計，年牛新，地點適中，環境幽美，十五萬餘元。
- ▲雲東新屋吉地，環境好，地平坦，近小學，公園，交通便，合自建業家，四萬多元。

Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.

節省能源!

房屋修理 露台木台 室內外裝修 內外油漆

438-4112

高華實業有限公司 Transpacific Realty Ltd.

2857 Cambie St. Vancouver, B.C. 電話：(604)873-8591

新盤

梁紹禧 住宅三二四一四七五二 或 687-7711 PAGER 2858

投資良機

- ▲烈治文區 6311 SWIFT AVE 三大房間，四年新，七萬九千元。
- ▲東邊打街 2910 REEFERW COURT 柏文四萬九千，兩房。
- ▲VARIABLES ST 2410 號五萬九千。
- ▲素里市英王佐治公路 4382 號，地八千呎，三房，三萬四千九百元。
- ▲入息屋 1411 東 21 街月入 \$1100 取價十萬四千元。
- ▲WEND 504 1330 HAYWOOD ST. 柏文一房，三萬九千元。
- ▲LANGLEY 近 84 AVE 第 200 街交界五畝地，十一萬五千元。
- ▲KINGSWAY 2269 全新 PRODUCE STORE 全新設備舖位四十多個，八萬五千元。
- ▲W. END DAVIE ST. 1238 號，西餐館，座位一百一十個，五萬元。

Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE

145 KEEFER STREET VANCOUVER 伍澤濂黃秀英事務所 辦事處新電話：687-8899

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資·汽車保險·房屋燕梳

免費估價房產 僑胞房屋出賣 請電本公司

歡迎比較保費 請給我們一個機會為閣下的商業保險報價

大小樓業均保 勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬。本公司均能代理受保。

雲市華埠小姐 加拿大華市小姐 伍慧芬 恭請僑胞 駕臨本公司購買 汽車保險

Autoplan

本公司服務時間 星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時

CAMBIE AGENCY LTD. 高華燕梳代理有限公司

經營一切燕梳業務 信用良好 忠誠服務 電話查詢 無任歡迎

電話：4715 士丹利街 438-8394

李岳楨 住宅電話：二六一六〇八九

- ▲百老匯東街近舖街中式餐館，位置佳，位九十餘，叫價八萬九千元。
- ▲西八街工業地連屋，四十九乘百零貳呎，叫價九萬五千五百元。
- ▲本立比第十街三年新仔屋有 1000 C.C.A. 開價十四萬九千元，請速電。
- ▲位於勿里埠菜舖讓，每月生意約三萬元，利潤高有前途，叫價四萬九千元。
- ▲東四十一街 1888 號三房，要價五萬四千元。

伍澤濂 327-7842

伍澤濂 733-5743

- ▲雲東十二街與界限街附近 3x3 雙連仔屋，約十年新，好邊三睡房，地段 66x122 英尺，開價十一萬八千元。
- ▲RENFREW 街與四街附近兩睡房住宅，屋內雅潔，連電爐雪櫃，取價五萬一千五百元。
- ▲東區旺街菜仔雜貨店，來往行人如織，好生意，營業額由二萬三千至三萬元一月，開價五萬五千元。
- ▲西區西餐館，有酒牌，短租期，具潛力，有發展，開價六萬五千九百元。

鍾天賜 876-4575

- (-) 華埠大型商業大廈：在最繁盛街角年收租可達十九萬，價一百七十五萬勿失投資機會。
- (-) SHOPPING CENTRE：在埠邊兩年新共十間舖位一切費用自理，年淨收七萬二，價七十五萬。
- (-) 華埠小型商業樓：在喜士定街，三千呎舖面內部十分雅潔十餘萬可成交，十分抵買。
- (-) 柏文地：近喜士定夾乃磨，六千呎可建六個單位每呎僅十二元同屋地同價。
- (-) 餐館：在喜士定活活商場對面，每日三百元。

節教傳祝慶徒教主天萬三 府港籲呼父神 童兒顧照強加

【本報訊】三萬天主教徒，在十月廿四日慶祝耶穌基督降生。在慶祝活動中，由天主教香港總教區主辦的「加強照顧兒童」活動，呼籲社會各界人士，共同關心兒童的福利。

「加強照顧兒童」活動，是由天主教香港總教區主辦，旨在提高社會對兒童福利的關注。活動包括：舉辦兒童福利講座、提供兒童心理輔導、以及為貧困兒童提供物資援助等。

此外，總教區還呼籲家長和學校，應加強對兒童的保護和照顧，確保他們在一個健康、快樂的環境中成長。總教區表示，將繼續致力於改善兒童的福利，為社會做出更大的貢獻。



胡振中主教主持傳教節慶典

粉價飛漲罪案劇增 歹徒滲透學校活動

大埔近兩月來治安面臨嚴重威脅

自從毒品價格飛漲之後，劫案似乎無日無之，而且更有增加趨勢。就以新界大埔區為例，在九月及十月初所發生的搶劫及綁架罪案，即有顯著增加。

五千萬元毒品案 警緝幕後主持人

獲時值五千萬元毒品案，日前被海關人員緝獲。警方在緝獲毒品時，也發現了多名涉案人員，目前正在進一步調查中。

票車鐵地購擬 劫賊遇女兩

【本報訊】兩名劫匪，在日前下午，於沙田區一處地鐵站，搶劫一名女乘客。劫匪在搶劫後，隨即逃離現場。警方在接到報案後，立即展開調查，但至今仍未緝獲兩名劫匪。

澳酒店套房 被仇家新傷

【澳門訊】新麗酒店套房，日前被一名男子持刀刺傷。受害者目前正在醫院接受治療，傷勢穩定。警方正在對此案進行調查，並呼籲知情者提供線索。

澳督伊芝地 今自葡返澳

【澳門訊】澳督伊芝地，將於今日下午，由里斯本返回澳門。伊督在葡期間，曾與葡國政府官員會談，就澳葡關係等問題交換意見。

醉酒灣地盤 烈火燒木料

【本報訊】昨晚九時四十分，新界醉酒灣地盤發生大火，燒毀大量木料。起火原因正在調查中，目前尚無人員傷亡報告。

馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住家電話：733-4736 • 733-0103
公司電話：736-3831
(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

房屋

- ▲西區華麗住宅，934 W. 49 AVE.，三房，兩廳，主人房四件頭，土庫完成三房，一廳浴室，四千多尺，十六萬九千。
- ▲2866 KITCHENER ST.，三房及土庫，五萬九千。
- ▲3003 CHARLES ST.，實淨兩房及土庫完成。
- ▲2736 B. I. S. AVE.，三房，三廳，有土庫，五萬多。
- ▲1962 WOODLAND DR.，三睡房，五萬九千。
- ▲東區新屋多間，由八萬八至九萬四千。

商業樓，柏文及生意

- ▲四組柏文，大舖位，銀行及醫生租客，二十四萬。
- ▲4525 MAIN ST.，兩個舖位及土庫，樓上五千尺，適合餐館及醫生樓，二十五萬。
- ▲唐人街五十九組入息樓，年收八萬，開價四十四萬。
- ▲東區四十八組柏文樓，一百三十七萬。
- ▲咖啡店及實業，十三萬九千。
- ▲西區八組柏文，年收三萬，二十四萬。
- ▲西區三十五組柏文，一百一十萬。
- ▲十四組柏文，三十一萬。
- ▲2415 MAIN ST.，士多生意，日做四百一萬三千。
- ▲唐人街一肉舖及瓜菜生意，五萬九千。
- ▲西區咖啡店，三十二座，二萬一千。
- ▲2143 KINGSWAY，商業地，99X-20，二十五萬。
- ▲西區三個舖位，十七萬。
- ▲西餐館生意及實業四十七萬。

唐餐食得多 不如換吓口味食西餐啦!

Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳

濠哥華首創鐵板：
牛柳、黑椒牛柳、蝦、羊扒
正宗羅宋湯

營業時間：每日上午十一時至十時
星期日十二時至九時
地址：561 WEST 57TH AVENUE (CAMBIE夾57街)
電話：324-2323

GOODRICH REALTY CORPORATION

Paul Pang 彭鈞然
Appraiser & Sales Representative
Res. 879-3431
Bus. 873-4811
Complete Real Estate Service
4395 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5V 4G4

KINSON CHAN 陳健鏞

建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A-501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

- ▲兩舖位及樓上柏文兩組兩及三睡房，一年新，水泥磚建築，有停車位多個，租滿，好批約，年收三萬餘，位旺區，士多及乃慶街，投資良機，僅售五萬九千元。
- ▲西區餐館生意連實業，有停車場，雅座九十八，冷氣酒牌俱全，裝修雅緻，每月生意約二萬元，潛力未盡，位近郊區，保潔良好，力缺乏，僅售廿多萬元。
- ▲業舖生意位旺區，日常做四百餘元，生意未盡，業主急遷，設備齊全，有長批，租廉，業主離埠，僅售二萬六千五百元。
- ▲雅潔兩睡房，無土庫另贈物小房一間，廿四年新，位廿七街夾乃，售四萬七千元。
- ▲近華埠，柏文十九組，面對公園，保養良好，租滿，年收約三萬八千七，售廿五萬九千。
- ▲三睡房，土庫另贈浴室，睡房等，卅三年新，雙車房，位佐治及連富街，售五萬四千九。
- ▲尚有大批房，柏文，商業樓宇及大小餐館，業舖生意等，恕不盡錄，欲知詳情，歡迎電話詢問，並免費參觀估價。

- ▲雲埠雜碎餐館，地區興旺，座位百餘，有烈酒牌及外賣生意，年做四十餘萬，若擴展午餐，前途更無可限量。東主退休，生意或連實業一同出讓。
- ▲埠仔唐番餐館，年做廿萬，座位百餘，有烈酒牌，租平，批長，廉讓八萬五。
- ▲烈治文第三街相連工業地(2133 X123)開價九萬五。
- ▲炮路街吉地一幅，近唐人埠，開價七萬九。
- ▲三睡房上下層仔屋，年收九千，開價八萬七。
- ▲梳里埠石屎商業樓及購物中心，全部租滿，收純一分息，價由二百四至六百萬。

G. M. PRINTING LTD.

713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3
PHONE (604) 254-4442 經理人·楊沛銘

- * BOOKLETS, MANUALS
- * BROCHURES, FOLDERS
- * LETTERHEADS
- * BUSINESS FORMS, CARDS
- * TICKETS, FLYERS
- * MENUS, CHEQUES
- * NCR FORMS.

- ☆ 精印各種中西文件
- ☆ 七彩發牌外賣餐紙
- ☆ 聖誕年咭通勝日曆
- ☆ 名片信封信紙單據
- ☆ 喜帖壽帖圖章膠印
- ☆ 傳單書畫報刊雜誌

最近購進全新德國先進印刷機械精印 28" x 20" 彩色印刷品

為促進閣下的事業忠誠服務，手工精美、起貨迅速、價錢公道而廉宜。

CANADA PERMANENT TRUST

5455 W. Boulevard. Van. B. C.
公司電話：266-4155

關聯耀 KEITH QUAN 住宅 266-8988

- ▲在金融大樓樓上(話話百貨公司對面)適合各行業，收租公平，請電話洽。

MANUEL CHANYAN 263-4374

- ▲投資良機，商業樓宇，位於PORT COQUITLAM，樓上連土庫兩層，大居住單位，十一年新，地六十呎一百四十三，取價十八萬二千元。
- ▲廿五呎舖位出租，PORT COQUITLAM，一五〇呎，比街九百平方呎，月租三千九百元。
- ▲CHILLIWACK 業舖連實業，另兩睡房居住單位，機會難逢，售價十三萬九千元。
- ▲MOUNT PLEASANT 房屋，2833 PRINCE AIRBRT. ST. 地四十六呎，取價六萬五千九。
- ▲二七二五西三十九街 KERESID ALLE，三睡房，地四十四呎一百廿一，售廿二萬九千元。
- ▲業舖生意，理想地點及生意，欲知詳情，請來電查詢。
- ▲西人雅座，每月生意二萬餘，設備齊全，用具新穎，業主另有事不能兼顧，特售四萬九千元。
- ▲十三組柏文，在雲埠西區，十六年新，保養良好，年收三萬二千元，開價三十三萬八千元。
- ▲住宅出售
- ▲一九九號廿八街，兩睡房居住單位，土庫裝修完備，近學校，交通，只售六萬七千五。
- ▲一三六，東十六街，三睡房，新廚房，50X120，3000 SQ. FT.，屋主離埠，可立即入住，開價七萬八千元。

滿堂紅實業有限公司

Centennial Realty (1978) Ltd.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B. C.
公司電話：438-1455

何仲生 JOHNSON HO 住宅：273-3000

十月份新盤

商業舖位

- ▲京士威大街約七年新舖位兩間，樓上寫字樓，除一個寫字樓外，全部租出，有好按揭，十七萬有商量，投資保值得機會。
- ▲載上，三年新舖位，樓上柏文兩組，全部租出，十七萬五千，抵過買新屋。
- ▲南本那比近京士威大街，五年新舖位全部租出，每年淨收入萬二千五，取價十九萬投資好機會。

新舊房屋

- ▲東區域多利夾廿二街新屋九萬餘。
- ▲本那比 RIDGELAWN DRIVE，廿餘年實淨三睡房靚屋，土庫全部完成，近 BRENTWOOD SHOPPING CENTRE 環境幽雅，九萬餘。
- ▲東區六十一街，近乃路，十德古舊屋，開價取價五萬九千。
- ▲東區福街夾二十街新屋九萬五千。
- ▲近福街二十八街，新建三睡房，材料上乘，地點適中，西人建築，十一月完成。
- ▲派克街近乃路實淨舊屋，土庫合法，實淨便利五萬餘。

生意買賣

- ▲域多利街夾廿九街，家庭式咖啡屋，六十餘座位，九年批，西人經營，五萬三千，架撐淨，僅取價一萬六千。

投資良機

- ▲MOUNT PLEASANT 房屋，2833 PRINCE AIRBRT. ST. 地四十六呎，取價六萬五千九。
- ▲二七二五西三十九街 KERESID ALLE，三睡房，地四十四呎一百廿一，售廿二萬九千元。
- ▲業舖生意，理想地點及生意，欲知詳情，請來電查詢。
- ▲西人雅座，每月生意二萬餘，設備齊全，用具新穎，業主另有事不能兼顧，特售四萬九千元。